

VACUNA CONTRA EL HPV

(VIRUS DEL PAPILOMA HUMANO)

Gardasil®

LO QUE USTED NECESITA SABER

Muchas Hojas de Información sobre Vacunas están disponibles en español y en otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis.

1 ¿Qué es el HPV?

El virus del papiloma humano (HPV, por sus siglas en inglés) **genital** es el virus de transmisión sexual más común en los Estados Unidos. Más de la mitad de los hombres y las mujeres sexualmente activos son infectados por el HPV en algún momento de sus vidas.

En la actualidad, unos 20 millones de estadounidenses están infectados y todos los años se infectan cerca de 6 millones más. Por lo general, el HPV se transmite por medio del contacto sexual.

La mayoría de las infecciones por el HPV no causan ningún síntoma y desaparecen solas. Pero el HPV puede causar **cáncer del cuello del útero** en las mujeres. El cáncer del cuello del útero es la segunda causa principal de muertes por cáncer entre las mujeres del mundo. En Estados Unidos, cerca de 10,000 mujeres contraen cáncer del cuello del útero todos los años y se espera que unas 4,000 mueran a causa de él.

El HPV también está asociado a varios cánceres menos comunes, como el cáncer de la vagina y de la vulva en las mujeres y a otros tipos de cánceres en hombres y mujeres. También puede causar verrugas genitales y verrugas en la garganta.

La infección por el HPV no tiene cura, pero algunos de los problemas que causa se pueden tratar.

2 La vacuna contra el HPV, ¿por qué vacunarse?

La vacuna contra el HPV es importante porque **puede prevenir la mayoría de los casos de cáncer del cuello del útero** en mujeres, si se aplica antes de que la persona esté expuesta al virus.

Se espera que la protección de la vacuna contra el HPV dure mucho tiempo. Pero la vacuna no es un sustituto de una prueba de detección del cáncer del cuello del útero. Las mujeres se deben seguir haciendo regularmente la prueba de Papanicolaou.

La vacuna que le van a dar es una de **dos vacunas que se pueden aplicar para prevenir el HPV**. Se puede dar a hombres y mujeres. Además de prevenir el cáncer del cuello del útero, también puede prevenir el **cáncer de la vagina y de la vulva** en las mujeres y las **verrugas genitales** en los hombres y mujeres.

La otra vacuna se da únicamente a mujeres y sólo para la prevención del cáncer del cuello del útero.

3 ¿Quiénes deben vacunarse contra el HPV y cuándo?

Mujeres: *Vacunación de rutina*

- La vacuna contra el HPV se recomienda para las niñas de **11 ó 12 años de edad**. Se puede dar a niñas a partir de los 9 años de edad.

¿Por qué se aplica la vacuna contra el HPV a niñas a estas edades?

Es importante que las niñas se vacunen contra el HPV **antes** de su primer contacto sexual, porque no habrán estado expuestas al virus del papiloma humano.

Una vez que una niña o una mujer ha sido infectada por el virus es posible que la vacuna no funcione tan bien o que no funcione en absoluto.

Mujeres: *Vacunación para ponerse al día*

- La vacuna también se recomienda para niñas y mujeres de **13 a 26 años de edad** que no recibieron las 3 dosis completas cuando eran más jóvenes.

Varones y Hombres

Los varones y hombres de **9 a 26 años** de edad pueden vacunarse contra el HPV para prevenir verrugas genitales. Al igual que en las mujeres, es mejor vacunarse antes del primer contacto sexual.

La vacuna contra el HPV se da en una serie de 3 dosis

1ª dosis	Ahora
2ª dosis	1 a 2 meses después de la 1ª dosis
3ª dosis	6 meses después de la 1ª dosis

No se recomiendan dosis adicionales (de refuerzo).

La vacuna contra el HPV se puede dar al mismo tiempo que otras vacunas.

4 Algunas personas no deben vacunarse contra el HPV o deben esperar

- Las personas que alguna vez tuvieron una reacción alérgica a algún componente de la vacuna contra el HPV, o a una dosis anterior de la vacuna contra el HPV, que puso en peligro su vida no se deben vacunar. Diga a su doctor si la persona que va a ser vacunada tiene alergias graves, incluyendo alergia a la levadura.

- La vacuna contra el HPV no se recomienda para **mujeres embarazadas**. Sin embargo, vacunarse contra el HPV estando embarazada no es un motivo para considerar terminar el embarazo. Las mujeres que están dando pecho pueden vacunarse.

Animamos a todas las mujeres que se enteren que estaban embarazadas cuando recibieron esta vacuna contra el HPV a comunicarse con el **Registro de vacunación contra el HPV durante el embarazo** del fabricante de la vacuna, llamando al 800-986-8999. Esto nos ayudará a aprender cómo responden las mujeres embarazadas a la vacuna.

- Las personas levemente enfermas el día de la aplicación de una dosis de la vacuna contra el HPV se pueden vacunar. Las personas con una **enfermedad moderada o grave** deben esperar hasta mejorarse.

5 ¿Cuáles son los riesgos de esta vacuna?

Esta vacuna contra el HPV ha sido usada en Estados Unidos y en el mundo entero por varios años y ha demostrado ser muy segura.

Sin embargo, todos los medicamentos podrían causar un problema serio, como una reacción alérgica grave. El riesgo de que una vacuna cause un daño serio, o la muerte, es sumamente pequeño.

Las reacciones alérgicas a las vacunas que ponen en peligro la vida son muy poco comunes. Si ocurren, es a los pocos minutos o a las pocas horas de haberse vacunado.

Se sabe que ocurren **problemas leves a moderados** con la vacuna contra el HPV. Éstos no duran mucho tiempo y desaparecen solos.

- Reacciones en el brazo donde se aplicó la vacuna:
 - Malestar (cerca de 8 personas de cada 10)
 - Enrojecimiento o hinchazón (cerca de 1 persona de cada 4)
- Fiebre:
 - Leve (100° F) (cerca de 1 persona de cada 10)
 - Moderada (102° F) (cerca de 1 persona de cada 65)
- Otras problemas:
 - Dolor de cabeza (cerca de 1 persona de cada 3)
 - Desmayos. Desmayos que duran poco tiempo y síntomas asociados (como sacudidas) pueden ocurrir después de cualquier intervención médica, incluyendo la vacunación. **Sentarse o acostarse por unos 15 minutos después de vacunarse puede ayudar a prevenir desmayos y lesiones causadas por caídas.** Diga a su profesional de la salud si el paciente se siente mareado o débil, tiene cambios en la visión o le zumban los oídos.

Como en el caso de todas vacunas, se seguirá prestando atención a las vacunas contra el HPV para determinar si surgen problemas inusuales o graves.

6 ¿Qué pasa si hay una reacción grave?

¿A qué debo prestar atención?

Preste atención a las reacciones alérgicas graves, incluyendo ronchas, hinchazón de las manos y de los pies, de la cara o de los labios y dificultad para respirar.

¿Qué debo hacer?

- Llame a un doctor o lleve a la persona inmediatamente a un doctor.
- Diga a su doctor lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió y cuándo recibió la vacuna.
- Pida a su profesional de la salud que informe la reacción presentando un formulario del Sistema de Información sobre Eventos Adversos a una Vacuna (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). O puede presentar este informe mediante el sitio web de VAERS, en: www.vaers.hhs.gov o puede llamar al: 1-800-822-7967.

VAERS no proporciona consejos médicos.

7 El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por las Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por las Vacunas (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) fue creado en 1986.

Las personas que creen que pudieron haber sido lesionadas por una vacuna pueden presentar un reclamo ante el VICP, llamando al 1-800-338-2382 ó visitando su sitio Web (en inglés) en www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Consulte con su profesional de la salud. Le puede dar el folleto de información que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al: **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** o
 - Visite el sitio Web de los CDC (en inglés) en: www.cdc.gov/std/hpv o www.cdc.gov/vaccines



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

